

ΛΑΟ ΤΣΕ

«ΤΑΟ ΤΕ ΤΣΕΝΓΚ»

1.

Το Τάο που ονομάζεται δεν είναι το αιώνιο Τάο. Η έλλειψη ονόματος είναι η ουσία. Δεν έχει όνομα η αρχή της γης και του ουρανού, κι είναι αναρίθμητων πραγμάτων μάνα.

Προσηλωμένος το νιώθεις το μυστικό. Όσο αποσπάσαι βλέπεις μόνο τις εκδηλώσεις του. Όσο βαθύ μπορεί να είναι το μυστήριο τόσο δείχνει την πύλη της ουσίας του κόσμου.

2.

Σε όλους αρέσει η ομορφιά, να όμως και η ασχήμια. Όλοι θέλουν το καλό, δίπλα πορεύεται και το κακό. Το δύσκολο χρειάζεται το εύκολο, το μακρύ αντισταθμίζεται με το κοντό, το ψηλό αναμετρείται με το χαμηλό. Ήχος και σιωπή δένονται αρμονικά, πίσω και εμπρός ακολουθούν το ένα το άλλο. Ο θάνατος γεννάει την ζωή, η ζωή γεννάει τον θάνατο. Τα φαινόμενα και τα μυστήρια ξεπηδάνε από την ίδια πηγή. Ο σοφός είναι αυτός με το Τάο. Ενεργεί χωρίς βία. Διδάσκει δείχνοντας. Τα πράγματα έρχονται και τα αφήνει να έρχονται. Τα πράγματα φεύγουν και τα αφήνει να φεύγουν. Γεννάει χωρίς να κατέχει, πετυχαίνει χωρίς να προσδοκάει, δημιουργεί χωρίς να αναζητά αναγνώριση, δουλεύει χωρίς να χρειάζεται επαίνους. Τελειώνει το έργο του και το ξεχνάει. Μόνο έτσι το έργο διαρκεί για πάντα.

3.

Με το να μην εκθειάζεις τους τρανούς, γλιτώνεις από τον φθόνο. Με το να μην ψάχνεις για πλούτη, αποφεύγεις την κλοπή. Με το να μην υποκύπτεις στις επιθυμίες του πόθου γλιτώνεις την καρδιά από την σύγχυση. Ο σοφός ελευθερώνει το πνεύμα και φροντίζει το σώμα. Ελαττώνει την φιλοδοξία και δυναμώνει την ψυχή. Ελέγχει τις επιθυμίες και τις γνώσεις, δρα δίχως να παρεμβαίνει. Γι' αυτό όταν ενεργείς να μένεις σιωπηλός, διατηρώντας τον έλεγχο.

4.

Το Τάο είναι μια πηγή, άδεια και αστείρευτη, μαύρη, διαρκής, βαθιά, πρόγονος δέκα χιλιάδων πραγμάτων. Όσο κι αν την χρησιμοποιήσεις, ποτέ δεν τελειώνει. Κάνε την πράξη απαλή, το κόμπο να ξεμπλέξεις, την φλόγα μην την φοβηθείς, πέρνα από το σκονισμένο μονοπάτι. Είναι αδιόρατο το Τάο κι όμως εκεί είναι. Άγνωστη η προέλευση του κι όμως ο γεννήτορας των πάντων. Τα δέκα χιλιάδες πράγματα είναι θηλυκά στην μια μεριά κι αρσενικά στην άλλη. Χρησιμοποιώντας και τις δυο πλευρές δημιουργείς ζωντάνια, ισορροπώντας και τις δυο πλευρές δημιουργείς αρμονία.

5.

Δίχως συμπόνια μοιάζει η γη κι ο ουρανός και φέρονται στα πλάσματα σαν σε αχυρένια σκυλιά. Και ο σοφός μοιάζει να φέρεται χωρίς στοργή. Ο χώρος μεταξύ ουρανού και γης είναι σαν το φυσερό, φαίνεται άδειος αλλά προσφέρει ενέργεια που ποτέ δεν αποτυγχάνει. Οι πολλές κουβέντες είναι ενοχλητικές, καλύτερα να επικεντρώνεσαι στην αληθινή ουσία.

6.

Το Τάο είναι μια εύφορη κοιλάδα, γεμάτη δημιουργικότητα, πύλη του θηλυκού, η ρίζα του σύμπαντος. Είναι αθάνατο και δεν μπορεί να εξαντληθεί.

7.

Ο ουρανός είναι αιώνιος, η γη είναι διαρκής. Και τα δύο διαρκούν για πάντα επειδή δεν υπάρχουν για τους εαυτούς τους. Ο σοφός μένει τελευταίος και γίνεται πρώτος. Όλα τα απαρνιέται και με όλα γίνεται ένα. Δρα χωρίς εγωισμό και όλα τα κατορθώνει.

8.

Ο ενάρετος άνθρωπος μοιάζει με το νερό που κυλάει. Το νερό ωφελεί όλα τα πράγματα χωρίς να ζητάει τίποτε. Ο ενάρετος είναι σαν το νερό που προσαρμόζεται στο τέλειο μέρος. Το μυαλό του είναι σαν τα βαθιά νερά, ήρεμο και ειρηνικό. Η καρδιά του είναι σαν το νερό που ωφελεί τους πάντες. Οι λέξεις του είναι ειλικρινείς, όπως η σταθερή ροή του νερού. Η διακυβέρνηση του είναι φυσική κι αβίαστη χωρίς επιθυμίες, σαν την απαλότητα του νερού που διεισδύει μέσα στα πετρώματα. Η εργασία του είναι αποτέλεσμα ταλέντου, η κίνησή του είναι καίρια όπως το νερό που ρέει ομαλά. Ο ενάρετος άνθρωπος δεν βιάζεται και ως εκ τούτου δεν σφάλει.

9.

Ένα δοχείο όταν γεμίζεις, μάθε να σταματάς προτού ξεχειλίσει. Όσοι δεν είναι ικανοποιημένοι με την φήμη τους σαν να ακονίζουν το μαχαίρι στην άκρη. Όσο πιο κοφτερό το μαχαίρι τόσο πιο εύκολα σπάει. Χρυσάφι και πλούτος δεν είναι παρά ψευδαισθήσεις που δύσκολα φυλάγονται. Οι υπερφίαλοι για τα πλούτη και τις τιμές προσκαλούν τη συμφορά. Κάνε το έργο σου κι αποτραβήξου. Αυτή είναι η φύση του Τάο.

10.

Μπορεί κανείς να ενώσει το πνεύμα και το σώμα και να αγκαλιάσει την ενότητα τους χωρίς να ξεφύγει από το μεγάλο Τάο; Μπορεί κανείς να πετύχει αρμονία με τόση ευγένεια και την αθωότητα ενός νεογέννητου; Μπορεί κανείς να απελευθερώσει τον εαυτό του από την κοσμική γνώση και να καθαρίσει το μυαλό του ώστε να αποκλείσει κάθε σφάλμα; Μπορεί ένα κυβερνήτης να αγαπά τους ανθρώπους ώστε να κυβερνά με φυσικό τρόπο και χωρίς καμία προσωπική πρόθεση; Μπορεί η μυστική πύλη της ουσίας της ζωής να ανοίγει και να κλείνει χωρίς

την αρετή της μυστηριώδους φύσης; Μπορεί κανείς να γίνει σοφός χωρίς την προσπάθεια της δράσης; Η μυστηριώδης φύση γεννά και καλλιεργεί όλα τα πράγματα χωρίς την επιθυμία να τα κατέχει. Ενεργεί με όλες της τις δυνάμεις χωρίς να περιμένει αναγνώριση. Ευδοκίμει όλα τα όντα χωρίς να επιθυμεί τον έλεγχο τους. Αυτή είναι η «μυστική Τε» ή η «μυστική Αρετή».

11.

Τριάντα τόσους άξονες έχει ο τροχός αλλά είναι η τρύπα στην μέση που κινεί την άμαξα. Πλάθεις κανάτι με πηλό, είναι ο κενός χώρος, μέσα του, που είναι χρήσιμος. Πόρτες και παράθυρα και τοίχοι φτιάχνουν ένα σπίτι, ο άδειος χώρος που εκείνα περικλείουν καθορίζει την λειτουργικότητα του. Συνεπώς, κάτι ουσιαστικό μπορεί να είναι ευεργετικό, όμως είναι η κενότητα του άδειου που είναι απαραίτητη.

12.

Τα πέντε χρώματα μπορεί να τυφλώσουν τα μάτια. Οι πέντε ήχοι μπορεί να κουφάνουν τα αυτιά. Οι πέντε γεύσεις μπορεί να ναρκώνουν τον ουρανίσκο. Το κυνήγι των απολαύσεων μπορεί να τρελάνει το μυαλό. Τα δυσκολοαπόκτητα αγαθά μπορούν να αρρωστήσουν κάποιου την συμπεριφορά. Ο σοφός καλλιεργεί τον εαυτό του με αρετή και αποφεύγει τις απολαύσεις των αισθήσεων. Αρνιέται τους εξωτερικούς πειρασμούς και επιλέγει την αληθινή φύση.

13.

Εύνοια και δυσμένεια μπορούν και να φέρουν αγωνία. Αυτός που κερδίζει τις τιμές φοβάται μην τις χάσει. Η μεγαλύτερη αγωνία κρύβεται στο σώμα.

Έχουμε φόβο επειδή ανησυχούμε για τον φυσικό μας εαυτό. Αν κάποιου το σώμα δεν υπάρχει, πώς θα νιώθει φόβο; Έτσι, αυτός που αγαπάει τον κόσμο όσο τον εαυτό του, μπορεί να κυβερνήσει τον κόσμο και μπορεί να καθοδηγήσει τον κόσμο.

14.

Το Τάο δεν μπορείς να το δεις, δεν μπορείς να το ακούσεις, δεν μπορείς να το αγγίξεις. Είναι παντοτινό και χωρίς όνομα. Πλησίασε το και δεν θα έχει αρχή. Ακολούθησε το και δεν θα έχει

τέλος. . Είναι το αρχικό κενό του μη όντος. Όποιος τηρήσει το πανάρχαιο Τάο θα κατακτήσει το παρόν. Αυτός που μαθαίνει το αρχικό, μαθαίνει τη διδασκαλία και τις αρχές του Υπέρτατου Τάο.

15.

Τους παλιούς σοφούς του Τάο κανένας δεν γνώρισε. Ήτανε λεπτοί κι απόκρυφοι. Προσεχτικοί σαν να διάβαιναν ποταμό, δισταχτικοί σαν να παραμονεύει κίνδυνος, ευγενικοί σαν διαρκείς επισκέπτες, υποχωρητικοί σαν πάγος που λιώνει, απλοί σαν κορμός απελέκητος, θολοί σαν λασπόνερα. Δεν διαταρασσόταν από κοσμικές επιθυμίες. Ο σοφός του Τάο ενοποιοί και εναρμονίζει τον εαυτό του με όλα τα όντα, πράγμα που οδηγεί στην αιωνιότητα. Εξαιτίας της ταπεινότητας του μπορεί να αγκαλιάσει την Ενότητα, το υπέρτατα Τάο.

16.

Ο άνθρωπος πρέπει να πετύχει το κενό και να διατηρήσει ειλικρινή ηρεμία για να μπορέσει να παρατηρήσει την άνθηση όλων των πραγμάτων. Με αυτό τον τρόπο μπορεί κανείς να κατανοήσει τους νόμους της φύσης. Όλα τα πράγματα και όντα θα επιστρέψουν τελικά στην αρχική πηγή. Αυτό ονομάζεται ειρήνη. Ειρήνη σημαίνει επιστροφή στην αρχική φύση. Η αρχική φύση είναι ο αιώνιος νόμος. Όποιος τον ξέρει είναι φωτισμένος. Όποιος έχει άγνοια των νόμων της φύσης θα ενεργεί απερίσκεπτα και θα προσελκύει συμφορές. Για να ξέρεις τους νόμους της φύσης να είσαι γενναιόδωρος. Ως γενναιόδωρος, είσαι αμερόληπτος. Ως αμερόληπτος μπορείς να είσαι κυρίαρχος. Ως κυρίαρχος είσαι η φύση η ίδια. Η φύση είναι Τάο. Το Τάο είναι αιώνιο. Όταν το σώμα πεθάνει, το Τάο αιώνια συνεχίζει.

17.

Στην αρχή της ανθρωπότητας, ο άνθρωπος είχε το Τάο μέσα του χωρίς να το ξέρει. Κάποιος ενέργησε με αρετή και τιμή που είναι κατώτερες του Τάο.

Ακόμη κατώτερος είναι ο φόβος. Και χειρότερο η ντροπή. Αυτό συμβαίνει επειδή δεν έχει κανείς πίστη άρα ούτε κι εμπιστοσύνη. Η φύση του Τάο διακρίνεται από την χωρίς λέξεις διδασκαλία με την φυσική πράξη της αρετής χωρίς δράση. Ως εκ τούτου οι άνθρωποι θα δρουν αβίαστα και θα εναρμονίζονται με την φύση του Τάο.

18.

Όταν μειώνεται το Τάο, προκύπτουν οι κανόνες και η ηθική. Όταν εμφανίζεται η γνώση και η νοημοσύνη, γεννιέται κι η υποκρισία. Όταν οι 6 διαφορετικές σχέσεις της οικογένειας δεν είναι σε αρμονία, τότε υπάρχει η υϊκή ευσέβεια και συμπόνια. Όταν η χώρα βρίσκεται σε χάος, πιστοί αξιωματούχοι θα εμφανιστούν να κυβερνήσουν.

19.

Εκατό φορές καλύτερα να έλειπε η σοφία. Εκτεταμένη ευγένεια βοηθάει την δικαιοσύνη. Χωρίς κανόνες και ηθική θα ξαναβρίσκαμε τον σεβασμό. Δίχως ευφύια και όφελος θα γλιτώναμε από τους ληστές. Όμως δεν αρκούν οι διαπιστώσεις. Ας επιστρέψουμε στο αρχικό πρωτόγονο εγώ κι ας αγκαλιάσουμε την Ενότητα του Τάο. Ας αποβάλλουμε την φιλαυτία και τις περιττές επιθυμίες.

20.

Το απόλυτο Τάο μπορεί να απελευθερώσει από την θλίψη και την ανησυχία. Πόσο μεγάλη είναι η διαφορά ανάμεσα σε απόκριση με σεβασμό και απόκριση με αγριάδα; Πόσο μεγάλη είναι η διαφορά ανάμεσα στο καλό και το κακό; Η ατελείωτη επιθυμία μπορεί να απομακρύνει από την αληθινή φυσική ζωή. Οι άνθρωποι κυνηγούν τα γλέντια και τα πανηγύρια μα εγώ παραμένω ατάραχος σαν αγνό κι αθώο νεογέννητο. Και μόνο έγω φαίνομαι σαν κάποιος χαμένος που δεν έχει που να πάει. Οι άνθρωποι έχουν πλεόνασμα κι εγώ είμαι απ' έξω σαν χαζός. Οι άνθρωποι είναι πανέξυπνοι μα εγώ είμαι βαρετός. Οι άνθρωποι διαφωνούν μα εγώ μένο σιωπηλός. Είμαι ήρεμος και ειρηνικός σαν τον ωκεανό. Είμαι ανοιχτόκαρδος όπως τον άνεμο που φυσάει πάνω από τον ουρανό χωρίς εμπόδια. Ο καθένας θεωρεί τον εαυτό του εξαιρετικό και ικανότατο μα εγώ εμφανίζομαι αμαθής. Είμαι ο μόνος που διαφέρω επειδή εκτιμώ ιδιαίτερα το υπέρτατο Τάο και ενεργώ χαρούμενα αναλόγως.

21.

Είναι άνθρωπος με μεγάλη αρετή αυτός που ακολουθεί το Τάο. Το Τάο είναι ασαφές και άυλο. Ωστόσο, μέσα στο κενό και άυλο,

υπάρχει εικόνα υπάρχει ουσία. Εκεί βρίσκεται η μεγάλη πίστη. Από την αρχή του κόσμου, το Τάο υπήρχε. Μόνο μέσα από αυτό μπορείς να κατανοήσεις την προέλευση όλων. Πώς το ξέρω πως πρόκειται για την αληθινή ουσία; Επειδή είναι μέσω του φυσικού τρόπου.

22.

Γείρε να προφυλαχθείς, λύγισε να μείνεις ίσιος. Άδειος θα είσαι πλήρης. Όσο παλιός τόσο καινούργιος. Αν έχεις λίγα θα ωφεληθείς. Έχε πολλά και θα σαστίσεις. Για αυτό ο σοφός του Τάο κρατάει γερά το Ένα, το πρότυπο του κόσμου όλου. Δεν προβάλλεται και όμως είναι υπόδειγμα. Δεν περιαυτολογεί και όμως ξεχωρίζει. Δεν καυχιέται και όμως αντέχει. Δεν αντιμάχεται και δεν φιλονικεί. Γείρε να προφυλαχθείς έλεγαν οι παλιοί. Είχανε δίκιο: υποχώρησε για να κρατήσεις την “Ενότητα”, το ολόκληρο.

23.

Οι λέξεις που δεν γίνεται να ακουστούν είναι φυσικές. Μια θύελλα δεν μπορεί να φυσάει για όλο το πρωί. Μια καταιγίδα δεν διαρκεί όλη μέρα. Ο ουρανός και η γη προκαλούν αυτά τα φαινόμενα. Ακόμη και οι ενέργειες της φύσης λοιπον δεν διαρκούν πολύ. Πόσο να διαρκέσει η συμπεριφορά του ανθρώπου του απομακρυσμένου από το φυσικό Τάο; Όποιος ακολουθεί το Τάο, αυτό τον δέχεται ευγενικά. Ποιος ακολουθείς την φύση αυτή ευγενικά τον ανταμείβει. Όποιος γυρεύεις τον χαμό αυτός ευγενικά τον αφανίζει. Όποιος δεν έχει πίστη στο Τάο πώς να βοηθήσει άλλους να βρούν την πίστη;

24.

Εκείνος που στέκεται στην άκρη των δαχτύλων δεν στέκεται σταθερά. Εκείνος που βαδίζει με μεγάλες δρασκελιές δεν πάει μακριά. Όποιος αυτοπροβάλλεται δεν λάμπει. Ο προκατειλημμένος δεν θα αναγνωριστεί. Όποιος περιαυτολογεί δεν έχει αξία. Όποιος καυχιέται δεν βελτιώνεται. Όλα αυτά είναι περιττή τροφή και άχρηστο βάρος για αυτόν που ακολουθεί το Τάο, γι' αυτό και τα αποφεύγει.